# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 58/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

## της 19ης Δεκεμβρίου 1997

## για τον καθορισμό, για το 1998, ορισμένων μέτρων διατηρήσεως και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων που εφαρμόζονται σε σκάφη υπό σημαία Πολωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευπωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια ([1]), και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 124 της Πράξης Προσχώρησης του 1994, η διαχείριση των αλιευτικών συμφωνιών που υπεγράφησαν από το Βασίλειο της Σουηδίας με τρίτες χώρες θα εξασφαλίζεται από την Κοινότητα,

ότι σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην αλιευτική συμφωνία της 1ης Φεβρουαρίου 1978, η Κοινότητα, για λογαριασμό του Βασιλείου της Σουηδίας, και η Δημοκρατία της Πολωνίας διεξήγαγαν διαβουλεύσεις σχετικά με τα αμοιβαία αλιευτικά δικαιώματα για το 1998,

ότι, κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, οι αντιπροσωπείες συμφώνησαν να συστήσουν στις αντίστοιχες αρχές τους τον καθορισμό ορισμένων αλιευτικών ποσοστώσεων για τα σκάφη του άλλου μέρους όσον αφορά το έτος 1998,

ότι πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα για να υλοποιηθούν το 1998 τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων με την Πολωνία,

ότι, εναπόκειται στο Συμβούλιο να ορίσει τις ειδικές προϋποθέσεις διεξαγωγής της αλιείας από σκάφη υπό σημαία Πολωνίας,

ότι οι δραστηριότητες αλιείας που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό υπόκεινται στα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ([2]),

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1381/87 της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1987, που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τη σήμανση και τον εφοδιασμό με τα αναγκαία έγγραφα των αλιευτικών σκαφών ([3]), προβλέπει ότι όλα τα σκάφη που διαθέτουν ψυχόμενες δεξαμενές με θαλάσσιο ύδωρ πρέπει να τηρούν επί του σκάφους έγγραφο επικυρωμένο από αρμόδια αρχή που να αναγράφει τον όγκο των δεξαμενών τους σε κυβικά μέτρα ανά διαστήματα 10 εκατοστών,

ότι για επιτακτικούς λόγους κοινού ενδιαφέροντος ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1998,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1998, τα σκάφη που φέρουν σημαία Πολωνίας επιτρέπεται να αλιεύουν τα είδη που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι, εντός των γεωγραφικών και ποσοτικών ορίων που ορίζονται στα εν λόγω παραρτήματα και σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό στην αλιευτική ζώνη των 200 ναυτικών μιλίων των κρατών μελών στη Βαλτική Θάλασσα. Απαγορεύεται η αλιεία του μπακαλιάρου στην Βαλτική Θάλασσα, στην περιοχή Belts και στην περιοχή Sound από 10 Ιουνίου έως και 20 Αυγούστου 1998.

2. Οι αλιευτικές δραστηριότητες που επιτρέπονται δυνάμει της παραγράφου 1, περιορίζονται στις περιοχές εκείνες της αλιευτικής ζώνης των 200 μιλίων που βρίσκονται πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσεως από τις οποίες μετρώνται οι αλιευτικές ζώνες τον κρατών μελών.

3. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 1, η αναπόφευκτη παρεμπίπτουσα αλιεία των ειδών για τα οποία δεν καθορίστηκε ποσόστωση για μια ζώνη, επιτρέπεται εντός των ορίων που προβλέπονται από τα μέτρα διατηρήσεως που ισχύουν στην εν λόγω ζώνη.

4. Η παρεμπίπτουσα αλιεία εντός συγκεκριμένης ζώνης των ειδών για τα οποία καθορίστηκε ποσόστωση για τη ζώνη αυτή καταλογίζεται στην εν λόγω ποσόστωση.

*Άρθρο 2*

1. Τα σκάφη που αλιεύουν στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που ορίζονται στο άρθρο 1, τηρούν τα μέτρα διατηρήσεως και ελέγχου και όλες τις άλλες διατάξεις που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στις ζώνες που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.

([1]) ΕΕ L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχώρησης του 1994.

([2]) ΕΕ L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) 2205/97 (ΕΕ L 304, 7. 11. 1997, σ. 1).

([3]) ΕΕ L 132 της 21. 5. 1987, σ. 9.

2. Τα σκάφη, τηρούν ημερολόγιο πλοίου στο οποίο εγγράφονται οι πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα II.

3. Τα σκάφη, διαβιβάζουν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρονται στο παράρτημα III, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό.

4. Τα σκάφη, τα οποία διαθέτουν ψυχόμενες δεξαμενές θαλάσσιου ύδατος, τηρούν έγγραφο επικυρωμένο από αρμόδια αρχή που αναφέρει τον όγκο των δεξαμενών σε κυβικά μέτρα ανά διαστήματα 10 εκατοστομέτρων.

5. Τα γράμματα και οι αριθμοί νηολογήσεως των σκαφών αναγράφονται, κατά τρόπο ευδιάκριτο, στις δύο πλευρές της πλώρης του σκάφους.

*Άρθρο 3*

1. Η αλιεία υπόκειται στην έκδοση γενικής και ειδικής άδειας αλιείας από την Επιτροπή για λογαριασμό της Κοινότητας, κατόπιν αιτήσεως των πολωνικών αρχών, και στην υποχρέωση τηρήσεως των όρων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III. Αντίγραφα των παραρτημάτων αυτών και η γενική και η ειδική άδεια αλιείας τηρούνται επί κάθε σκάφους.

Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στην ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου μήνα ανακοινώνονται το αργότερο τη δέκατη ημέρα του προηγούμενου μήνα. Η Κοινότητα εξετάζει αμελλητί τις αιτήσεις τροποποιήσεως του μηνιαίου καταλόγου κατά τη διάρκεια ισχύος του.

2. Κατά την κατάθεση κάθε αιτήσεως άδειας στην Επιτροπή παρέχονται τα ακόλουθα στοιχεία:

(α) όνομα του σκάφους,

(β) αριθμός νηολογήσεως,

(γ) εξωτερικά γράμματα και αριθμοί αναγνωρίσεως,

(δ) λιμένας νηολογήσεως,

(ε) όνομα και διεύθυνση του πλοιοκτήτη ή του ναυλωτή,

(στ) ολική χωρητικότητα και συνολικό μήκος,

(ζ) ισχύς της μηχανής,

(η) διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου και ραδιοσυχνότητα,

(θ) προβλεπόμενη μέθοδος αλιείας,

(ι) προβλεπόμενη ζώνη αλιείας,

(ια) είδη ιχθύων που προβλέπεται να αλιευθούν,

(ιβ) περίοδος για την οποία ζητείται άδεια.

3. Η γενική και ειδική άδεια αλιείας εκδίδεται υπό τον όρο ότι ο αριθμός των γενικών και ειδικών αδειών αλιείας που ισχύουν καθοιονδήποτε χρόνο κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου μήνα ή έτους δεν υπερβαίνει τους αριθμούς που αναφέρονται στο Παράρτημα I.

4. Χορηγείται άδεια μόνο σε αλιευτικά σκάφη κάτω των 45 μέτρων.

5. Κάθε γενική και ειδική άδεια αλιείας θα ισχύει για ένα και μόνο σκάφος. Εάν δύο ή περισσότερα σκάφη συμμετέχουν στην ίδια αλιευτική επιχείρηση, κάθε σκάφος πρέπει να διαθέτει γενική και ειδική άδεια αλιείας.

6. Οι γενικές και ειδικές άδειες αλιείας μπορούν να ακυρωθούν για να εκδοθούν νέες γενικές και ειδικές άδειες αλιείας. Η ακύρωση παράγει αποτελέσματα από την προηγούμενη ημέρα της ημερομηνίας κατά την οποία η Επιτροπή εκδίδει τις νέες άδειες. Οι νέες γενικές και ειδικές άδειες αλιείας παράγουν αποτελέσματα από την ημερομηνία εκδόσεώς τους.

7. Οι γενικές και ειδικές άδειες αλιείας ανακαλούνται εν όλω ή εν μέρει πριν από την ημερομηνία λήξης, στην περίπτωση που έχουν εξαντληθεί οι αντίστοιχες ποσοστώσεις οι οποίες καθορίζονται στο άρθρο 1.

8. Οι γενικές και ειδικές άδειες αλιείας ανακαλούνται σε περίπτωση αθέτησης των υποχρεώσεων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

9. Για περίοδο μέχρι 12 μηνών, καμία γενική και ειδική άδεια αλιείας δεν εκδίδεται για σκάφη τα οποία δεν έχουν τηρήσει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό.

10. Η Επιτροπή θα υποβάλει, για λογαριασμό της Κοινότητας, στην Πολωνία τα ονόματα και τα χαρακτηριστικά των αντίστοιχων σκαφών τους τα οποία απαγορεύεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Κοινότητας για τον επόμενο ή επόμενους μήνες λόγω παραβίασης των κοινοτικών κανόνων.

*Άρθρο 4*

Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν την 31η Δεκεμβρίου, μπορούν να συνεχίσουν να αλιεύουν από την έναρξη του επόμενου έτους μέχρις ότου υποβληθεί και εγκριθεί από την Επιτροπή για λογαριασμό της Κοινότητας ο κατάλογος των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1997.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

F. BODEN

A50:22743GR045.94 **13. 3. 1998** FF: **743G** SF: **9999** Name: **KARI** Höhe: **0 mm** Zeilen: **0**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I*

**Ποσοστώσεις αλιευμάτων της Πολωνίας για το 1998**

*Αλιευτική ζώνη της Σουηδίας* (1)

| Είδη | Ζώνες στις οποίες επιτρέπεται η αλιεία | Ποσότητες (σε τόνους) | Αριθμός αδειών |
|---|---|---|---|
| Ρέγγα | CIEM IIId | 10 000 | 40 (2) |
| Σαρδελόρεγγα | CIEM IIId | 3 000 | |
| Μπακαλιάρος | CIEM IIId | 400 | |
| Χειμάρα | CIEM IIId | 400 | |

(1) Σουηδικά ύδατα νοτίως των 59°30′Β στη Βαλτική Θάλασσα.
(2) Κατ' ανώτατο όριο, 3 μη αλιεύοντα σκάφη-βάσεις μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

Όταν η αλιευτική δραστηριότητα πραγματοποιείται στις ζώνες αλιείας που εκτείνονται μέχρι 200 ναυτικά μίλια από τις ακτές των κρατών μελών της Κοινότητας και που υπόκεινται στους κοινοτικούς κανόνες αλιείας, οι κάτωθι πληροφορίες πρέπει να καταγράφονται στο ημερολόγιο του πλοίου, μετά από τις ακόλουθες ενέργειες:

1. Μετά από κάθε αλίευση:

1.1. Η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που αλιεύθηκε,

1.2. Η ημερομηνία και η ώρα της αλιεύσεως,

1.3. Η γεωγραφική θέση στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις,

1.4. Η μέθοδος αλιείας που χρησιμοποιήθηκε.

2. Μετά από κάθε μεταφόρτωση προς ή από άλλο σκάφος:

2.1. Η ένδειξη «παρελήφθη από» ή «μεταφέρθηκε προς»,

2.2. Η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που μεταφορτώθηκε,

2.3. Το όνομα, τα εξωτερικά γράμματα και οι αριθμοί αναγνώρισης του σκάφους προς ή από το οποίο έγινε η μεταφόρτωση.

2.4. Η μεταφόρτωση γάδου δεν επιτρέπεται.

3. Μετά από κάθε εκφόρτωση σε λιμάνι της Κοινότητας:

3.1. Το όνομα του λιμένος,

3.2. Η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που εκφορτώθηκε.

4. Μετά από κάθε διαβίβαση πληροφοριών στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

4.1. Η ημερομηνία και η ώρα της μετάδοσης,

4.2. Ο τύπος μηνύματος: IN, OUT, ICES (CIEM), WKL ή 2 WKL,

4.3. Στην περίπτωση ραδιομετάδοσης: ονομασία του σταθμού ασυρμάτου.

A50:22743GR046.94 12. 3. 1998 FF: 743G SF: 9999 Name: KARI Höhe: 0 mm Zeilen: 0

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ*

1. Οι πληροφορίες πού πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή και το χρονοδιάγραμμα της διαβίβασής τους, έχουν ως εξής:

1.1. Σε κάθε είσοδο στις ζώνες αλιείας που εκτείνονται μέχρι 200 μίλια από τις ακτές των ακτών κρατών μελών της Κοινότητας και οι οποίες υπόκεινται στους κοινοτικούς κανόνες αλιείας:

(α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5,

(β) η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που βρίσκεται στα αμπάρια,

(γ) η ημερομηνία και η διαίρεση CIEM στο εσωτερικό της οποίας ο πλοίαρχος προτίθεται να αρχίσει την αλιεία.

Όταν οι αλιευτικές ενέργειες απαιτούν περισσότερες από μία εισόδους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, κατά τη διάρκεια μίας συγκεκριμένης ημέρας, αρκεί μία και μόνη ανακοίνωση κατά την πρώτη είσοδο.

1.2. Σε κάθε έξοδο από τις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1:

(α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5

(β) η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που βρίσκεται στα αμπάρια,

(γ) οι ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που αλιεύθηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους),

(δ) η διαίρεση CIEM στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις,

(ε) οι ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που μεταφέρθηκαν σε ή/και από άλλα σκάφη από τη στιγμή που εισήλθε το σκάφος στη ζώνη και τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους επί του οποίου πραγματοποιήθηκε η μεταφορά,

(στ) οι ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που εκφορτώθηκαν σε λιμάνι της Κοινότητας από τη στιγμή που το σκάφος εισήλθε στη ζώνη.

Όταν οι αλιευτικές ενέργειες απαιτούν περισσότερες από μία εισόδους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, κατά τη διάρκεια μίας συγκεκριμένης ημέρας, αρκεί μία και μόνη ανακοίνωση κατά την τελευταία έξοδο.

1.3. Κάθε τρεις ημέρες, αρχής γενομένης από την τρίτη ημέρα μετά την πρώτη είσοδο του σκάφους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, όταν πρόκειται για αλιεία ρέγγας και σκουμπριού, κάθε εβδομάδα, αρχής γενομένης από την έβδομη ημέρα μετά την πρώτη είσοδο του σκάφους στις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1, όταν πρόκειται για την αλιεία όλων των άλλων ειδών εκτός της ρέγγας και του σκουμπριού:

(α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5,

(β) οι ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που αλιεύθηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους),

(γ) η διαίρεση CIEM στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις.

1.4. Σε κάθε μετακίνηση του σκάφους από μια διαίρεση CIEM σε άλλη:

(α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1.5,

(β) οι ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους),

(γ) η διαίρεση CIEM στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις.

1.5. (α) Το όνομα, το διακριτικό κλήσεως, τα εξωτερικά γράμματα και οι αριθμοί αναγνώρισης του σκάφους και το όνομα του πλοίαρχου του,

(β) ο αριθμός της άδειας, εάν το σκάφος διαθέτει άδεια,

(γ) ο αύξων αριθμός του μηνύματος για το συγκεκριμένο ταξίδι,

(δ) τα στοιχεία αναγνωρίσεως του τύπου μηνύματος,

(ε) η ημερομηνία, η ώρα και το στίγμα του σκάφους.

2.1. Οι πληροφορίες που υποδεικνύονται στο σημείο 1, πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις Βρυξέλλες (τηλέτυπο 24189 FISEU-B), μέσω ενός των σταθμών ασυρμάτου που αναφέρονται στο σημείο 3 και με τον τύπο που υποδεικνύεται στο σημείο 4.

2.2. Στην περίπτωση που, για λόγους ανωτέρας βίας, είναι αδύνατο να μεταδοθεί το μήνυμα από το σκάφος, δύναται να διαβιβασθεί από άλλο σκάφος για λογαριασμό του.

3.

| *Όνομα του σταθμού ασυρμάτου* | *Χαρακτηριστικό κλήσεως του σταθμού ασυρμάτου* |
|---|---|
| Blåvand | OXB |
| Norddeich | DAF DAK |
| | DAH DAL |
| | DAI DAM |
| | DAJ DAN |
| Scheveningen | PCH |
| Oostende | OST |
| North Foreland | NF |
| Humber | GKZ |
| Cullercoats | GCC |
| Wick | GKR |
| Portpatrick | GPK |
| Anglesey | GLV |
| Ilfracombe | GIL |
| Niton | GNI |
| Stonehaven | GND |
| Portishead | GKA |
| | GKB |
| | GKC |
| Land's End | GLD |
| Valentia | EJK |
| Malin Head | EJM |
| Boulogne | FFB |
| Brest | FFU |
| Saint-Nazaire | FFO |
| Bordeaux-Arcachon | FFC |
| Stockholm | SDJ |
| Gryt | (δεν υπάρχει χαρακτηριστικό κλήσεως) |
| Göteborg | SOG |
| Rønne | OYE |
| Maarianhamina | OHM |
| Helsinki | OHG. |

4. *Τύπος ανακοινώσεων*

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία και να δίνονται με την ακόλουθη σειρά:

— όνομα του σκάφους,

— χαρακτηριστικό κλήσεως ασυρμάτου,

— εξωτερικά γράμματα και αριθμοί αναγνώρισης,

— αύξων αριθμός του μηνύματος για το συγκεκριμένο ταξίδι αλιείας,

— ένδειξη του τύπου μηνύματος σύμφωνα με τον ακόλουθο κώδικα:

  — μήνυμα κατά την είσοδο σε μία από τις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1: «IN»,

  — μήνυμα κατά την έξοδο από μία από τις ζώνες που αναφέρονται στο σημείο 1.1: «OUT»,

  — μήνυμα κατά τη μετακίνηση από μια διαίρεση CIEM προς μια άλλη: «ICES»,

  — εβδομαδιαίο μήνυμα: «WKL»,

  — τριήμερο μήνυμα: «2 WKL»,

— ημερομηνία, ώρα και γεωγραφικό στίγμα,

— διαίρεση CIEM εντός της οποίας προβλέπεται να αρχίσει η αλιεία,

— ημερομηνία κατά την οποία προβλέπεται να αρχίσει η αλιεία,

— ποσότητες των αλιευμάτων, ανά είδος, που βρίσκονται στα αμπάρια (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους), χρησιμοποιώντας τον κώδικα που αναφέρεται στο σημείο 5,

— ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που αλιεύτηκαν από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης, για την οποία χρησιμοποιήθηκε ο κωδικός που αναφέρεται στο σημείο 5,

— διαίρεση CIEM στην οποία πραγματοποιήθηκαν οι αλιεύσεις,

— ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους) κάθε είδους ιχθύων που μεταφέρθηκαν σε, ή από, άλλα σκάφη από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης,

— όνομα και χαρακτηριστικό κλήσεως του σκάφους επί του οποίου/από το οποίο πραγματοποιήθηκε η μεταφόρτωση,

— ποσότητες (σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους), κάθε είδους που εκφορτώθηκε σε λιμάνι της Κοινότητας από τη στιγμή της προηγούμενης διαβίβασης,

— όνομα του πλοιάρχου.

5. Ο κώδικας που πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό των ειδών ιχθύων επί του σκάφους, σύμφωνα με το σημείο 4, είναι ο ακόλουθος:

COD — Γάδος (Gadus morhua),

SAL — Σολομός (Salmo salar),

HER — Ρέγγα (Clupea harengus),

SPR — Σαρδελόρεγγα (Clupea harengus),

WHB — Προσφυγάκι (Micromesistius poutassou),

OTH — Λοιπά,

POK — Μαύρος μπακαλιάρος (Pollachius virens).

FLE — Χειμάρα (Platichthys flesus).

FLX — Πλατύψαρο (Plensonectiformes).

A50:22743GR048.94 12. 3. 1998 FF: 743G SF: 9999 Name: PAUL Höhe: 0 mm Zeilen: 0